

Enfermedades que se transmiten durante el

**SEXO**

# Enfermedades que se transmiten durante el sexo

## ¿Sabía usted que:

- más de 65 millones de personas en Estados Unidos tienen una enfermedad de transmisión sexual (ETS) crónica e incurable?
- y que cada año otras 19 millones de personas se infectan por primera vez con una ETS?

Mucha gente cree que sólo existen dos ETS: la sífilis y la gonorrea.

De hecho, hay muchas otras enfermedades que pueden transmitirse durante el contacto sexual, como el herpes, la clamidia, las verrugas genitales, la vaginitis, la hepatitis B y el VIH, el virus que causa SIDA.

Si no se recibe tratamiento, estas enfermedades pueden dar lugar a problemas graves de salud, como esterilidad (imposibilidad de quedar embarazada), daño cerebral permanente, enfermedades cardíacas, cáncer e incluso la muerte. Si sospecha que ha estado expuesto a una enfermedad de transmisión sexual, usted y su pareja o parejas sexuales deben ir al médico o a una clínica con atención gratuita para recibir tratamiento.



## Es posible que usted haya estado expuesto a una ETS y deba hacerse una prueba si:

- ha tenido relaciones sexuales (de tipo vaginal, anal u oral) sin usar un condón con alguien infectado con una ETS o VIH, o cuyo estado de salud le es desconocido;
- ha tenido relaciones sexuales con condón con alguien que se ha inyectado drogas o
- ha tenido muchas parejas sexuales.

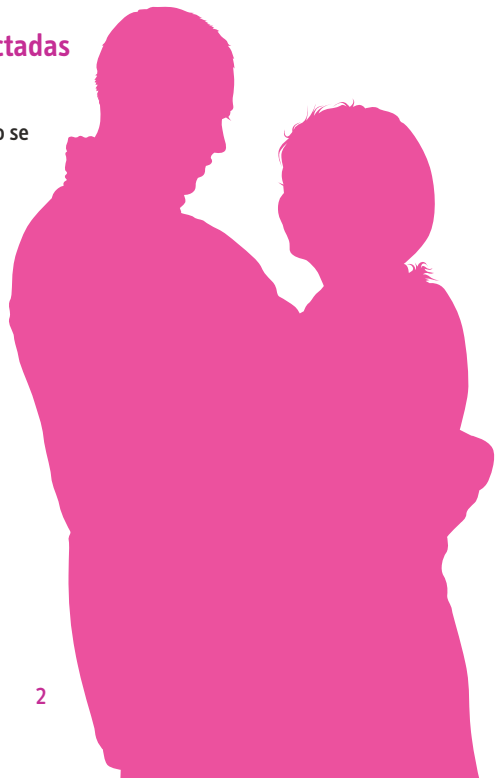
## Usted puede reducir el riesgo de infectarse con una enfermedad de transmisión sexual si:

- usa un condón de látex para hombre o mujer de manera correcta cada vez que tenga relaciones sexuales;
- usa un condón para mujer que puede dar mejor protección que el condón para hombre contra el herpes y las verrugas genitales porque cubre un área mayor de los genitales externos de la mujer y tiene buena resistencia contra rasgones.
- no usa drogas ni alcohol, ya que obstaculizan la manera como se protege a sí mismo;
- tiene solamente una pareja sexual cuyo estado de salud le es conocido y;
- no tiene sexo con personas que se inyectan drogas o que lo hayan hecho.

## Recuerde:

### La mayoría de las personas infectadas con ETS no tienen síntomas.

Por lo tanto, sólo con mirar a una persona no se puede saber si realmente está infectada con una enfermedad que pueda transmitirle durante la relación sexual. ¡Protéjase!



# Hepatitis

La hepatitis B es una enfermedad hepática causada por un virus que se encuentra en la sangre, la saliva, el semen y otros líquidos corporales de una persona infectada. Al igual que el VIH, se transmite por contacto sexual o al compartir utensilios para inyectarse drogas. Una madre infectada también puede transmitirlo a su bebé en el momento de dar a luz. Los síntomas pueden ser cansancio, falta de apetito, fiebre, vómito, dolor en las articulaciones, urticaria, erupciones cutáneas o ictericia, la cual se caracteriza por la coloración amarilla de la piel y la parte blanca de los ojos. Los médicos prescriben reposo en cama a los pacientes con hepatitis B. La mayoría de ellos se recupera, pero algunos se vuelven portadores del virus a largo plazo y pueden infectar a otros por medio de relaciones sexuales y por compartir agujas. A todas las personas en riesgo se les recomienda aplicarse la vacuna contra la hepatitis B. De acuerdo con ley de salud pública del estado de Nueva York, es obligatorio que todos los niños que entran al jardín de infantes o al séptimo grado escolar sean vacunados contra esta enfermedad. También se recomienda la aplicación de esta vacuna a los adultos en “alto riesgo” de infección por hepatitis B, es decir, a quienes han tenido relaciones sexuales sin protección o que han compartido agujas, jeringuillas u otros utensilios para inyectarse drogas. La mayoría de los médicos y clínicas tienen esta vacuna.

Tener sexo oral después de tener contacto sexual anal también puede transmitir hepatitis A, otra enfermedad viral del hígado. La hepatitis A puede ser prevenida mediante vacunación. Para aquellas personas en riesgo también se encuentra disponible una vacuna que previene tanto la hepatitis A como la B.

# SIDA

El SIDA es el resultado final de la infección con el virus de la inmunodeficiencia humana (VIH). Este virus ataca el sistema de defensa del organismo y lo hace menos capaz para luchar contra infecciones y diversos tipos de cáncer. Las personas con VIH no tienen síntomas e incluso pueden no estar enteradas de tener la infección. Para infectar el organismo, el VIH debe entrar en el torrente sanguíneo. Esto puede suceder durante el coito anal, vaginal u oral, o al compartir agujas y utensilios para drogas con una persona infectada. También una madre puede transmitir el VIH a su bebé durante el embarazo, en el momento de dar a luz o durante la lactancia. Los medicamentos que se dan a mujeres con VIH durante el embarazo y el parto, y al bebé al momento de nacer, pueden reducir en gran medida la probabilidad de que el bebé se infecte con este virus.

No hay vacuna ni cura para el VIH, pero hay medicamentos que pueden ayudar a las personas infectadas a permanecer saludables por más tiempo. Las personas que puedan estar expuestas al VIH deben hacerse la prueba. Si descubren que tienen el virus, pueden iniciar el tratamiento en una etapa temprana.

## Gonorrea

La gonorrea es causada por una bacteria que se transmite de una persona infectada a otra durante la relación sexual. Puede atacar la uretra en el pene del hombre, el cuello uterino en la vagina de la mujer, y el recto y la garganta.

En los hombres, la enfermedad puede provocar ardor al orinar y secreción (goteo) en el pene. Generalmente, las mujeres no tienen síntomas y pueden no estar enteradas de estar infectadas, a menos que la enfermedad se detecte durante un examen.

La gonorrea sin tratar puede causar esterilidad en hombres y mujeres. En las mujeres, puede dar lugar a la enfermedad pélvica inflamatoria (EPI), una infección que provoca fuertes dolores en la parte inferior del abdomen y fiebre, además de que puede resultar en esterilidad o aborto espontáneo.

En los bebés de mujeres con gonorrea pueden aparecer infecciones oculares graves y meningitis.

## Sífilis

La sífilis es causada por un organismo que entra en el cuerpo a través de la piel, la boca o el ano durante la relación sexual. Después de 10 a 90 días de la infección, puede aparecer una llaga en cualquier parte del cuerpo, en los genitales o el área que los circunda, el recto o la boca. La llaga no causa dolor y casi siempre sana en dos o tres semanas sin necesidad de tratamiento. Tiempo después de aparecer dicha llaga, el organismo entra en el torrente sanguíneo y se disemina en todo el cuerpo, luego de lo cual puede presentarse fiebre, dolor de cabeza, inflamación de las glándulas o erupciones cutáneas, sobre todo en las palmas de las manos o las plantas de los pies.

En la última etapa, la sífilis sin tratar puede causar daño al cerebro, el corazón, los ojos y otras partes del organismo. >Aunque la sífilis debe tratarse con antibióticos en esta etapa, no hay medicamentos que reparen el daño que haya producido la enfermedad.

En las mujeres embarazadas, la sífilis sin tratar puede provocar defectos de nacimiento e incluso la muerte al feto. Es muy importante que las mujeres se hagan una prueba sanguínea para detectar la sífilis tan pronto como sepan que están embarazadas.

# Herpes

El herpes es una enfermedad viral. Produce grupos de vesículas similares a ampollas en los genitales, de dos a 14 días después de que la persona se expuso al virus. En ocasiones hay fiebre. Las vesículas pueden romperse y ocasionar dolor, en especial si entran en contacto con la orina. Incluso cuando las vesículas herpéticas pueden desaparecer, el virus sigue alojado en el organismo y la enfermedad puede recurrir casi sin previo aviso.

Casi todas las personas infectadas con herpes genital no presentan síntomas y no saben que tienen el virus. El herpes puede transmitirse incluso cuando no se observan vesículas ni signos de la enfermedad. De hecho, la transmisión del herpes sucede casi siempre de esta manera.

Otra forma de herpes es el herpes labial. Quienes tienen esta infección en la boca o en los labios no deben practicar el sexo oral porque pueden causar herpes genital en sus parejas sexuales.

Las mujeres embarazadas con herpes genital deben informar a su médico de esta afección. Si no se toman precauciones durante el parto, el herpes puede provocar daños graves e incluso la muerte al bebé.

Aunque no hay cura conocida para el herpes, los nuevos medicamentos ayudan a tratar los síntomas.



## Clamidia

La clamidia produce una infección muy similar a la gonorrea. Los hombres pueden experimentar ardor al orinar y secreción en el pene. No obstante, hasta 50% de ellos no tienen síntomas, o son tan leves que pasan desapercibidos. En las mujeres, la clamidia causa inflamación del cuello uterino (cervicitis).

Aunque los síntomas de esta infección en las mujeres son leves y usualmente incluyen flujo vaginal o manchas sanguinolentas en el flujo, la gran mayoría (cerca del 75%) no tiene ningún síntoma. La clamidia sin tratar puede dar lugar a EPI con dolor, fiebre, aborto espontáneo y esterilidad en las mujeres.

Los bebés de mujeres con clamidia pueden sufrir infecciones oculares graves y neumonía.

### Enfermedad Pélvica Inflamatoria (EPI)

La falta de tratamiento de la gonorrea y la clamidia puede causar esterilidad tanto en hombres como en mujeres. En las mujeres, puede dar lugar a la Enfermedad Pélvica Inflamatoria (EPI). La EPI es una infección que causa fuertes dolores en la parte inferior del abdomen y fiebre, y puede dar lugar a la infertilidad (incapacidad de tener hijos), a un embarazo ectópico (embarazo fuera de la matriz), a un aborto espontáneo o dolor crónico.

## Uretritis no gonocócica

Se trata de una infección que puede causar ardor al orinar y secreción del pene. Aunque los síntomas son similares a los producidos por la gonorrea, no es causada por ella. En el pasado, la causa más común era la clamidia. Hoy en día, gracias a las pruebas de detección y el tratamiento, esta infección es causada más comúnmente por otras bacterias y virus que se transmiten sexualmente; entre ellos se encuentran la ureaplasma y la micoplasma, y entre los virus están el del herpes y el virus papiloma humano (consulte la sección sobre verrugas genitales). Los síntomas de la uretritis no gonocócica son a veces tan leves que la persona infectada no sospecha que tiene la enfermedad.

## Verrugas genitales

Las verrugas genitales son causadas por el virus del papiloma humano (VPH). Hay más de 70 tipos de este virus con capacidad de infectar a los humanos, de los cuales 35 afectan el área genital. Un gran número de personas (cerca de 75%) afectadas con el VPH no tienen signos evidentes de infección. Cuando está presente, casi siempre aparecen verrugas visibles en el área genital luego de uno a tres meses después de la exposición. Las verrugas pequeñas se tratan con medicamentos que se aplican directamente sobre ellas. Si no se tratan, pueden transmitirse, o en algunas personas, como las mujeres embarazadas o las personas infectadas con VIH, pueden crecer tanto que es necesario extirparlas con cirugía. También pueden sangrar y producir mucho dolor.

Las parejas sexuales de las personas infectadas con verrugas genitales tienen 60% de probabilidad de infectarse también. Se insta a las mujeres con esta enfermedad a hacerse una citología vaginal cada año debido a que hay una fuerte relación entre este virus y el cáncer cervical. Este mismo virus también causa verrugas en la región anal y se ha vinculado con el cáncer en el ano. Tanto hombres como mujeres con verrugas en la región anal deben someterse a seguimiento médico por parte de profesionales de la salud.

Existe una nueva vacuna contra el VPH para las mujeres de 9 a 26 años y es efectiva en contra de cuatro tipos de VPH. La vacuna contra el VPH es la primera vacuna desarrollada para prevenir la mayoría de los cánceres de cuello uterino y las verrugas genitales. Los médicos recomiendan esta vacuna para niñas de 11 y 12 años. Lo ideal sería que estas niñas reciban esta vacuna antes de su primer contacto sexual, que es cuando podrían exponerse al VPH. Esto es porque la vacuna previene la aparición del VPH en mujeres que no han sido expuestas a los tipos de VPH que cubre la vacuna. Consulte con su médico para obtener información más detallada.

### Cuando se usan los condones de látex para hombre y para mujer

(hechos de poliuretano) de forma regular y correcta, son muy eficaces para prevenir la transmisión del VIH, el virus que causa SIDA, y gonorrea, clamidia, y tricomoniasis.

El herpes, la sífilis y las verrugas genitales (causadas por el virus papiloma humano) son enfermedades de transmisión sexual (ETS) que se adquieren por contacto con la piel, ya sea por contacto con llagas o úlceras o cuando la piel está infectada a pesar de tener una apariencia normal. El uso habitual y correcto de los condones de látex reduce el riesgo de adquirir estas enfermedades, pero sólo cuando el área infectada o el sitio de exposición potencial están protegidos. Aunque el efecto de los condones en la prevención de la infección por el virus papiloma humano es menos del 100%, su uso se ha asociado con una tasa menor de cáncer cervical, una enfermedad asociada con dicho virus.

# Vaginitis

La vaginitis es una inflamación de la vagina causada por organismos diminutos que se transmiten durante el contacto sexual. Los tres tipos más comunes de vaginitis son:

## Vaginitis por tricomonas

Los síntomas son flujo vaginal de olor desagradable, comezón intensa, ardor y enrojecimiento del área genital, y dolor durante el coito. Este tipo de vaginitis por lo general responde a un medicamento que requiere receta médica. Si no se trata, la vaginitis por tricomonas puede causar infección del útero y las trompas de Falopio, conocida como enfermedad pélvica inflamatoria, o parto prematuro en el caso de mujeres embarazadas. Aunque los hombres que tienen relaciones con mujeres infectadas casi nunca presentan síntomas, en algunos puede aparecer una infección urinaria leve y, aunque menos frecuente, un grado más grave de uretritis. Todos aquellos que tengan relaciones con mujeres con tricomonosis deben recibir tratamiento no sólo para combatir la infección, sino para no infectar otra vez a su pareja.

## Candidosis vaginal

Esta infección se conoce también como moniliasis. Es causada por el crecimiento excesivo en la vagina de un hongo que normalmente existe en el organismo. Las mujeres con esta enfermedad pueden tener flujo vaginal de color blanco, con una consistencia similar al requesón, y padecer comezón o ardor que interfiere con el sueño cuando es muy intenso. Usualmente se trata con cremas o supositorios vaginales antimicóticos. Aunque las infecciones por *Candida* son más comunes en mujeres sexualmente activas, muchas las llegan a padecer con frecuencia sin estar propiamente relacionadas con la transmisión sexual.

## Vaginosis bacteriana

La vaginosis bacteriana (VB) afecta a 1 de cada 5 mujeres de edad reproductiva. Se asocia con pérdida del pH normal y el equilibrio del crecimiento bacteriano en la vagina. Como resultado, se produce un crecimiento excesivo de algunas bacterias que normalmente están presentes en pequeñas cantidades. Aunque no es claro si esta infección se transmite durante el coito, las mujeres sexualmente activas tienen más probabilidad de padecerla. Los síntomas incluyen olor desagradable en el flujo, a pescado o rancio, flujo vaginal abundante, comezón e irritación. La vaginosis bacteriana se ha asociado con un aumento en el riesgo de enfermedad pélvica inflamatoria (EPI) y parto prematuro en el caso de mujeres embarazadas. El tratamiento consiste en un antibiótico oral o vaginal.

## Hágase la prueba: reciba tratamiento

Es posible tener varias enfermedades de transmisión sexual al mismo tiempo. También es posible adquirir la misma infección por segunda vez. Mientras más se demore en obtener tratamiento, más daño le causará la enfermedad. Por esto, si sospecha que ha estado expuesto a una enfermedad de transmisión sexual, vaya al médico o a la clínica inmediatamente. Usted y su pareja sexual deben someterse a una revisión y recibir tratamiento de manera simultánea para no infectarse el uno al otro nuevamente.

Para obtener más información o conocer la ubicación de la clínica gratuita más cercana, llame a su departamento local de salud o a los números que se ofrecen más abajo. El tratamiento clínico es completamente confidencial y las personas menores de 18 años pueden recibirlo sin el consentimiento de sus padres y sin necesidad de que se enteren. La prueba para VIH también es gratuita y confidencial. Solicite información en su clínica.

### Para más información sobre las ETS y lugares cerca de usted donde puede hacerse la prueba, llame a la:

- Línea directa nacional sobre ETS del CDC (inglés/español)  
1-800-232-4636
- TTY 1-888-232-6348
- Oficina de control de ETS del Dep. de Salud del estado de Nueva York  
1-518-474-3598
- Oficina de Educación de ETS del Dep. de Salud e Higiene Mental de la ciudad de Nueva York 1-212-427-5120

### Para más información sobre el VIH/SIDA y lugares cerca de usted donde puede hacerse la prueba, llame a la:

- Línea directa de VIH/SIDA del estado de Nueva York (inglés) 1-800-541-AIDS
- Español 1-800-233-SIDA
- TTY 1-212-925-9560

Para las llamadas de voz, se puede usar el sistema repetidor de Nueva York: llame al 711 o al 1-800-421-1220 y pídale al operador que marque el 1-212-925-9560.



Enfermedades que se transmiten durante el

# SEXO



Estado de Nueva York  
Departamento de Salud

3806 (Spanish)

Rev. 7/08